

IE

IE

IE (orig:e)

17.11.2000

Artikel 87
Prioritätsrecht

(1) Jedermann, der in einem oder mit Wirkung für

a) einen Vertragsstaat der Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums oder

b) ein Mitglied des Übereinkommens zur Errichtung der Welthandelsorganisation eine Anmeldung für ein Patent, ein Gebrauchsmuster oder ein Gebrauchszertifikat vorschriftsmäßig eingereicht hat, oder sein Rechtsnachfolger genießt für die Anmeldung derselben Erfindung zum europäischen Patent während einer Frist von zwölf Monaten nach dem Anmeldetag der ersten Anmeldung ein Prioritätsrecht.

(2) bis (4) *unverändert*

Article 87
Priority right

(1) Any person who has duly filed, in or for

(a) any State party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property or

(b) any Member of the Agreement Establishing the World Trade Organization, an application for a patent, a utility model or a utility certificate, or his successor in title, shall enjoy, for the purpose of filing a European patent application in respect of the same invention, a right of priority during a period of twelve months from the date of filing of the first application.

(2) - (4) *Unchanged*

Article 87
Droit de priorité

(1) Celui qui a régulièrement déposé, dans ou pour

a) l'un des Etats parties à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle ou

b) tout membre de à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, une demande de brevet d'invention, de modèle d'utilité ou de certificat d'utilité, ou son ayant cause, jouit, pour effectuer le dépôt d'une demande de brevet européen pour la même invention, d'un droit de priorité pendant un délai de douze mois à compter de la date de dépôt de la première demande.

(2) - (4) *Inchangés*

Begründung zu Artikel 87 (1)

Irland ist damit einverstanden, Artikel 87 (1) EPÜ, der die automatische Anerkennung von Prioritätsrechten aufgrund von Erstanmeldungen in Vertragsstaaten der Pariser Verbandsübereinkunft vorsieht, dahingehend zu ändern, daß sich diese Anerkennung auch auf Erstanmeldungen in WTO-Mitgliedern erstreckt.

Prioritätsbegründend sind laut der im Basisvorschlag enthaltenen Änderung des Artikels 87 (1) nur Erstanmeldungen in Vertragsstaaten des Übereinkommens zur Errichtung der Welthandelsorganisation und nicht Erstanmeldungen in WTO-Mitgliedern, die genau genommen keine "Staaten" sind.

Artikel XI (1) des WTO-Übereinkommens besagt:

"Die Vertragsparteien des GATT 1947, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Übereinkommens solche sind,

Comments on Article 87 (1)

Ireland agrees that Article 87 (1) EPC which provides for the automatic recognition of priority rights based on first filings in countries of the Paris Union, be amended in order to extend such recognition to first filings in any WTO Member.

Under the proposed amendment to Article 87(1) in the Basic Proposal the priority rights are extended on the basis of first filings effected only in States party to the Agreement Establishing the World Trade Organization and not in WTO Members which are not properly speaking 'States'

Article XI, paragraph (1) of the WTO Agreement states:

"1. The contracting parties to GATT 1947 as of the date of entry into force of this Agreement, and the European

Observations sur l'article 87(1)

L'Irlande approuve que l'article 87(1) CBE, qui prévoit la reconnaissance automatique des droits de priorité fondés sur un premier dépôt dans un Etat partie à la Convention de Paris, soit modifié en vue d'étendre cette reconnaissance aux premiers dépôts effectués auprès de tout membre de l'OMC.

Selon le projet de modification de l'article 87(1) contenu dans la proposition de base, les droits de priorité sont étendus sur la base des premiers dépôts effectués dans les seuls Etats parties à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, et non pas auprès des membres de l'OMC qui ne sont pas à proprement parler des "Etats".

L'article XI, paragraphe 1 de l'Accord OMC dispose :

"1. Les parties contractantes au GATT de 1947 à la date d'entrée en vigueur du présent accord, et les Communautés

und die Europäischen Gemeinschaften, Multilateralen Handelsübereinkommen die dieses Übereinkommen und die annehmen und für welche Listen von Zugeständnissen und Verpflichtungen dem GATT 1994 sowie Listen spezifischer Verpflichtungen dem GATS beigefügt sind, werden ursprüngliche Mitglieder der WTO."

Artikel XII (1) des WTO-Übereinkommens besagt:

"Jeder Staat oder jedes gesonderte Zollgebiet, der/das in der Wahrnehmung seiner Außenhandelsbeziehungen und hinsichtlich der übrigen in diesem Übereinkommen und in den Multilateralen Handelsübereinkommen behandelten Angelegenheiten volle Handlungsfreiheit besitzt, kann diesem Übereinkommen unter Bedingungen beitreten, die zwischen ihm und der WTO vereinbart werden. Ein solcher Beitritt gilt für dieses Übereinkommen und für die in dessen Anlagen enthaltenen Multilateralen Handelsübereinkommen."

Communities, which accept this Agreement and for which Schedules of Concessions and Commitments are annexed to GATT 1994 and for which Schedules of Specific Commitments are annexed to GATS shall become original Members of the WTO."

Article XII, paragraph (1) of the WTO Agreement states:

"1. Any State or separate customs territory possessing full autonomy in the conduct of its external commercial relations and of the other matters provided for in this Agreement and the Multilateral Trade Agreements may accede to this Agreement, on terms to be agreed between it and the WTO. Such accession shall apply to this Agreement and the Multilateral Trade Agreements annexed thereto."

européennes, qui acceptent le présent multilatéraux et pour lesquelles des accord et les Accords commerciaux Listes de concessions et d'engagements sont annexées au GATT de 1994 et pour lesquelles des Listes d'engagements spécifiques sont annexées à l'AGCS, deviendront Membres originels de l'OMC."

L'article XII, paragraphe 1 de l'Accord OMC dispose :

"1. Tout Etat ou territoire douanier distinct jouissant d'une entière autonomie dans la conduite de ses relations commerciales extérieures et pour les autres questions traitées dans le présent accord et dans les Accords commerciaux multilatéraux pourra accéder au présent accord à des conditions à convenir entre lui et l'OMC. Cette accession vaudra pour le présent accord et pour les Accords commerciaux multilatéraux qui y sont annexés."

Hongkong, das 1997 eine Sonderverwaltungsregion Chinas wurde, ist Mitglied der WTO, aber nicht Vertragsstaat der Pariser Verbandsübereinkunft. Es hat sein eigenes Patentgesetz und sein eigenes Patentamt. China, das Vertragsstaat der Pariser Verbandsübereinkunft ist, ist nicht Mitglied der WTO. Da Hongkong kein "Staat" im eigentlichen Sinne ist, ist unklar, ob nach dem im Basisvorschlag enthaltenen neuen Artikel 87 (1) Prioritätsrechte aufgrund von Erstanmeldungen in Hongkong gewährt werden könnten.

Taiwan gehört weder der Pariser Verbandsübereinkunft noch dem WTO-Übereinkommen an. Wenn nun Taiwan beispielsweise dem WTO-Übereinkommen beitrifft, stellt sich die Frage, ob Artikel 87 (1) in der gegenwärtigen Fassung des Basisvorschlags im Falle Taiwans anwendbar wäre, da es keine internationale Anerkennung als souveräner Staat entsprechend den allgemeinen Grundsätzen des Völkerrechts genießt.

Hong Kong, which became a Special Administrative Region of China in 1997, is a Member of the WTO, but is not party to the Paris Convention. It has its own patent law and Patent Office. China, which is party to the Paris Convention, is not a WTO Member. Since Hong Kong is not properly speaking a 'State' it is not clear whether under new Article 87 (1) as contained in the Basic Proposal, priority rights could be extended on the basis of first filings effected in Hong Kong.

Taiwan is not party to either the Paris Convention or the WTO Agreement. If, for example, Taiwan accedes to the WTO Agreement it may be queried whether Article 87(1) as currently worded in the Basic Proposal would be applicable in the case of Taiwan, since it does not enjoy international recognition as a sovereign State according to general principles of international law.

Région administrative spéciale de la Chine depuis 1997, Hong Kong est membre de l'OMC, mais n'est pas partie à la Convention de Paris. Elle a sa propre législation sur les brevets et son propre office des brevets. La Chine, qui est partie à la Convention de Paris, n'est pas membre de l'OMC. Comme Hong Kong n'est pas à proprement parler un "Etat", il n'est pas clair si, en vertu du nouvel article 87(1) tel qu'il figure dans la proposition de base, des droits de priorité pourraient être étendus sur la base de premiers dépôts effectués à Hong Kong.

Taiwan n'est partie ni à la Convention de Paris, ni à l'Accord OMC. Si, par exemple, Taiwan adhérerait à l'Accord OMC, on pourrait se demander si l'article 87(1) tel qu'il est actuellement formulé dans la proposition de base lui serait applicable, étant donné que Taiwan ne jouit pas d'une reconnaissance internationale comme Etat souverain conformément au principes généraux du droit international.

Der im Basisvorschlag enthaltene neue Artikel 87 (5) wäre nur auf Erstanmeldungen bei einer nicht der Pariser Verbandsübereinkunft oder dem WTO-Übereinkommen unterliegenden Behörde für den gewerblichen Rechtsschutz anwendbar. Folglich wäre weder Absatz 1 noch Absatz 5 des Artikels 87 in der gegenwärtigen Fassung im Falle eines WTO-Mitglieds anwendbar, das kein Staat ist.

(5) Ist die erste Anmeldung bei einer nicht der Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums oder dem Übereinkommen zur Errichtung der Welthandelsorganisation unterliegenden Behörde für den gewerblichen Rechtsschutz eingereicht worden, so sind die Absätze 1 bis 4 anzuwenden, wenn diese Behörde nach einer Bekanntmachung des ~~Präsidenten des Europäischen Patentamts~~ Verwaltungsrats anerkennt, daß eine erste Anmeldung beim Europäischen

New Article 87(5) as contained in the Basic Proposal would be applicable only to the first filing made with an industrial property authority which is not subject to the Paris Convention or the WTO Agreement. Therefore neither paragraph (1) nor (5) of Article 87, as currently worded, would be applicable in the case of a Member of the WTO that is not a State.

(5) If the first filing has been made with an industrial property authority which is not subject to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property or the Agreement Establishing the World Trade Organization, paragraphs 1 to 4 shall apply if that authority, according to a communication issued by the ~~President of the European Patent Office~~ Administrative Council, recognises that a first filing made at the European Patent Office gives rise to a right of priority under conditions and with effects

Le nouvel article 87(5) tel qu'il figure dans la proposition de base serait seulement applicable au premier dépôt effectué auprès d'un service de la propriété industrielle qui n'est pas tenu par la Convention de Paris ou l'Accord OMC. Dans leur formulation actuelle, ni le paragraphe 1, ni le paragraphe 5 de l'article 87(5) ne seraient donc applicables dans le cas d'un membre de l'OMC qui n'est pas un Etat.

(5) Si le premier dépôt a été effectué auprès d'un service de la propriété industrielle qui n'est pas lié par la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle ou par l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, les dispositions des paragraphes 1 à 4 s'appliquent si, suivant une communication émanant du ~~Président de l'Office européen des brevets~~ Conseil d'administration, ce service reconnaît qu'un premier dépôt effectué auprès de l'Office européen des

Patentamt ein Prioritätsrecht unter Voraussetzungen und mit Wirkungen begründet, die denen der Pariser Verbandsübereinkunft vergleichbar sind.

Begründung zu Artikel 87 (5)

Laut Artikel 87 (5) EPÜ in der geltenden Fassung ist die darin genannte Bekanntmachung Sache des Verwaltungsrats. Irland schlägt vor, daß die in Artikel 87 (5) genannte Bekanntmachung dem Verwaltungsrat und nicht dem Präsidenten des Amts obliegen soll.

In Artikel 66 EPÜ heißt es, daß eine europäische Patentanmeldung in jedem benannten Vertragsstaat die Wirkung einer vorschriftsmäßigen nationalen Anmeldung hat; deshalb wird es für sinnvoll erachtet, daß die Bekanntmachungsbefugnis weiterhin beim Verwaltungsrat verbleibt.

equivalent to those laid down in the Paris Convention.

Comments on Article 87(5)

According to the present wording of Article 87(5) EPC the notification referred to therein is to be published by the Administrative Council. Ireland proposes that the communication referred to in Article 87(5), be issued by the Administrative Council rather than the President of the European Patent Office.

Article 66 EPC provides that a European Patent application is equivalent to a regular national application in each designated Contracting State and therefore it is considered appropriate that the power to issue the communication should continue to lie with the Administrative Council.

brevets donne naissance à un droit de priorité soumis à des conditions et ayant des effets équivalents à ceux prévus par la Convention de Paris.

Observations sur l'article 87(5)

Conformément à la formulation actuelle de l'article 87(5) CBE, la communication qui y est visée doit émaner du Conseil d'administration. L'Irlande propose que la communication visée à l'article 87(5) émane du Conseil d'administration plutôt que du Président de l'Office européen des brevets.

L'article 66 CBE disposant qu'une demande de brevet européen a, dans les Etats contractants désignés, la valeur d'un dépôt national régulier, il semble approprié que le Conseil d'administration reste compétent pour émettre cette communication.